



Pêches et Océans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Fisheries and Oceans  
Canada

Canadian  
Coast Guard

# Avis aux navigateurs

Édition n° 09/2024  
27 septembre 2024



Sécurité d'abord, Service constant

## Édition mensuelle de l'Ouest

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Ouest  
Édition n° 09/2024

Also available in English:  
Notices to Mariners – Monthly Western Edition  
Edition No. 09/2024

**Publié sous l'autorité de :**

Programmes de la Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Pêches et Océans Canada  
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer  
avec [DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca).

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,  
représenté par le ministre des Pêches, des Océans  
et de la Garde côtière canadienne, 2024.

No de cat. Fs152-9F-PDF (fichier PDF, français)  
ISSN 2817-0261

No de cat. Fs152-9E-PDF (fichier PDF, anglais)  
ISSN 2817-0253

Une version Web est disponible ici :  
[Avis aux navigateurs – Publications mensuelles](#) (français)  
[Notices to Mariners – Monthly Editions](#) (anglais)

## Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

### Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

### Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : [DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca).

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca).

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- \*16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

### Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

## Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

### Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
	1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983		
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LNM/D. 24-SEPT-2021
	Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W
		(Voir la carte 1 P16)		(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)
	Modification de la carte	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux
				No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

**Note** : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

### Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2024* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer à [Service Hydrographique du Canada – Liste des cartes marines](#).

## Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

### Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation<sup>1</sup> qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des [avertissements de la navigation de la GCC](#).

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

<p><b>Région de l'Ouest</b> <b>Centre des SCTM de Prince Rupert</b></p> <p>AVNAV séries « P »</p> <p>Garde côtière canadienne Sac 4444 Prince Rupert BC V8J 4K2</p> <p>Téléphone : 250-627-3070</p> <p>Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca</a></p>	<p><b>Région de l'Arctique</b> <b>*Centre des SCTM d'Iqaluit</b></p> <p><i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i></p> <p>AVNAV séries « A »</p> <p>Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0</p> <p>Téléphone : 867-979-5269 Télécopieur : 867-979-4264</p> <p>Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca</a></p>
--	--

\*Service disponible en français et en anglais.

<sup>1</sup> L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

## Table des matières

<b>Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité</b>	<b>1</b>
*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique.....	1
*1004/23 Transports Canada – Lignes directrices sur la gestion des voies navigables de la côte nord de la Colombie-Britannique .....	1
*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés .....	2
*208/24 Côte ouest de l'archipel Haida Gwaii – Zone de protection volontaire pour le transport .....	3
*505/24 Zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam (ZPMAN) et de Tarium Nirytutait (ZPMTN) – Protection du béluga et de la baleine boréale : Évitement volontaire et zones de ralentissement .....	5
*803/24 Service hydrographique du Canada – Accord Transfrontalier.....	7
*817(P)/24 Milbanke Sound and Approaches/et les approches – Carte papier à être annulée.....	8
*901/24 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	8
*902/24 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 20, No. 21, No. 22 et No. 23/2024 .....	11
*903/24 Publication de la Garde côtière canadienne – <i>Le Système canadien d'aides à la navigation 2023</i> .....	12
*904/24 Service hydrographique du Canada – Cartes de navigation matricielles retirées.....	12
<b>Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires</b>	<b>17</b>
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs .....	17
*911(P)/24 Baynes Sound – Aides à la navigation à être supprimées .....	18
<b>Partie 2 : Corrections aux cartes</b>	<b>19</b>
<b>Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime</b>	<b>23</b>
*912/24 Aides radio à la navigation maritime 2024 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) .....	23
<b>Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada</b>	<b>28</b>
<b>Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume</b>	<b>29</b>

## Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
3410	<a href="#">19</a>				
3440	<a href="#">19</a>				
3462	<a href="#">19</a>				
3527	<a href="#">18</a>				
3537	<a href="#">19, 20</a>				
3728	<a href="#">8, 17</a>				
3891	<a href="#">29</a>				
7600	<a href="#">20</a>				
7620	<a href="#">20</a>				
7661	<a href="#">20, 21, 22</a>				

## Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

---

### **\*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique**

(Publication récurrente de l'avis \*505/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 05/2023*.)

Les navigateurs sont informés que le SHC a adopté le Modèle magnétique mondial (WMM) harmonisé, qui se trouve sur le site web du NCEI/NOAA. Les anciennes informations concernant la déclinaison de la rose de compas sur les produits de navigation du SHC peuvent être mises à jour en utilisant le site web : [Magnetic Declination Estimated Value](#). Bien que les différences dans les déclinaisons des modèles soient faibles chaque année, elles peuvent gagner en importance sur une longue période.

### **\*1004/23 Transports Canada – Lignes directrices sur la gestion des voies navigables de la côte nord de la Colombie-Britannique**

(Publication récurrente de l'avis \*1004/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 10/2023*.)

Référence : Avis \*905/22 est annulé.

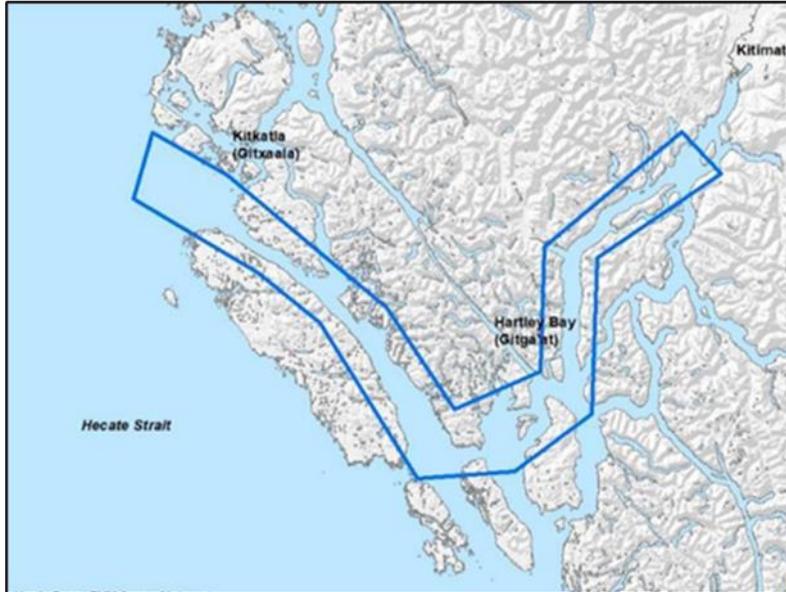
Les lignes directrices sur la gestion des voies navigables de la côte nord, qui sont non contraignantes, visent à améliorer la sécurité sur les plans d'eau en réduisant les interférences entre les activités marines des Premières Nations, comme la pêche et la récolte littorale, et la navigation commerciale entre Kitimat et l'entrée Browning. Les lignes directrices sont entrées en vigueur le 1er septembre 2022 et seront examinées périodiquement.

Les lignes directrices s'appliquent à tous les navires qui naviguent sur les voies situées entre Kitimat et l'entrée Browning. Ce secteur comprend :

- le chenal de Douglas;
- le passage Wright;
- le passage Lewis;
- le passage Otter;
- le passage de Nepean;
- le chenal Principe.

**Le document complet des lignes directrices est disponible au [Colombie-Britannique – Côte Nord](#)  
[Lignes directrices sur la gestion des voies navigables](#).**

Ces lignes directrices ne remplacent ou ne modifient d'aucune façon l'application des lois et des règlements canadiens et internationaux, y compris le Règlement sur les abordages. De plus, ces lignes directrices ne limitent d'aucune façon le capitaine ou le pilote d'un navire dans sa capacité à prendre des décisions pour protéger le navire, l'équipage ou l'environnement marin.



Les lignes directrices comprennent des renseignements pour :

- tous les navires qui portent sur :
  - les zones de sécurité côtière;
  - les mesures de routage;
  - les réductions de la vitesse;
  - les croisements et les passages;
  - une zone d'opération spéciale dans le passage Wright;
  - les pannes mécaniques ou électriques.
- les grands navires marchands, notamment les vraquiers, les navires de marchandises générales, les navires de vrac liquide et les navires à passagers;
- les remorqueurs et les barges;
- les navires qui naviguent dans les secteurs préoccupants des Premières Nations où une attention spéciale doit être portée afin de s'assurer que les usagers des collectivités locales peuvent utiliser le secteur et s'y déplacer en toute sécurité.

**\*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms  
géographiques inappropriés**

(Publication récurrente de l'avis \*1207/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 12/2023*.)

Les dossiers du Service hydrographique du Canada pourraient contenir des noms géographiques susceptibles d'être considérés comme inappropriés, offensants et péjoratifs. Les autorités de dénomination géographique s'affairent à corriger plusieurs toponymes offensants, le processus de révision est en cours. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les noms géographiques inappropriés, veuillez consulter [l'annonce suivante](#).

**\*208/24 Côte ouest de l'archipel Haida Gwaii - Zone de protection volontaire pour le transport**

(Publication récurrente de l'avis \*208/24, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 02/2024.*)

Référence : Avis \*1105/21 est annulé.

**Zone de protection volontaire pour le transport maritime, rive ouest de Haida Gwaii (anciennement îles de la Reine-Charlotte)**

L'emplacement éloigné de Haida Gwaii, son littoral accidenté, son riche patrimoine écologique et culturel, et les conditions météorologiques et de mer variables rendent l'île vulnérable aux risques de pollution causés par les panes et les accidents maritimes. La zone de navigation étant plus au large, le temps de réponse adéquat à une urgence sera augmenté, réduisant les risques potentiels d'incidents maritimes. Cela réduit les risques d'échouement et de déversements d'hydrocarbures.

Une zone de protection volontaire pour le transport maritime sur la rive ouest de Haida Gwaii est actuellement en vigueur. Dans la zone de protection volontaire, on demande aux bâtiments commerciaux d'une jauge brute de 500 ou plus de respecter une distance minimale de 50 milles marins de la rive ouest de Haida Gwaii, avec les exemptions suivantes :

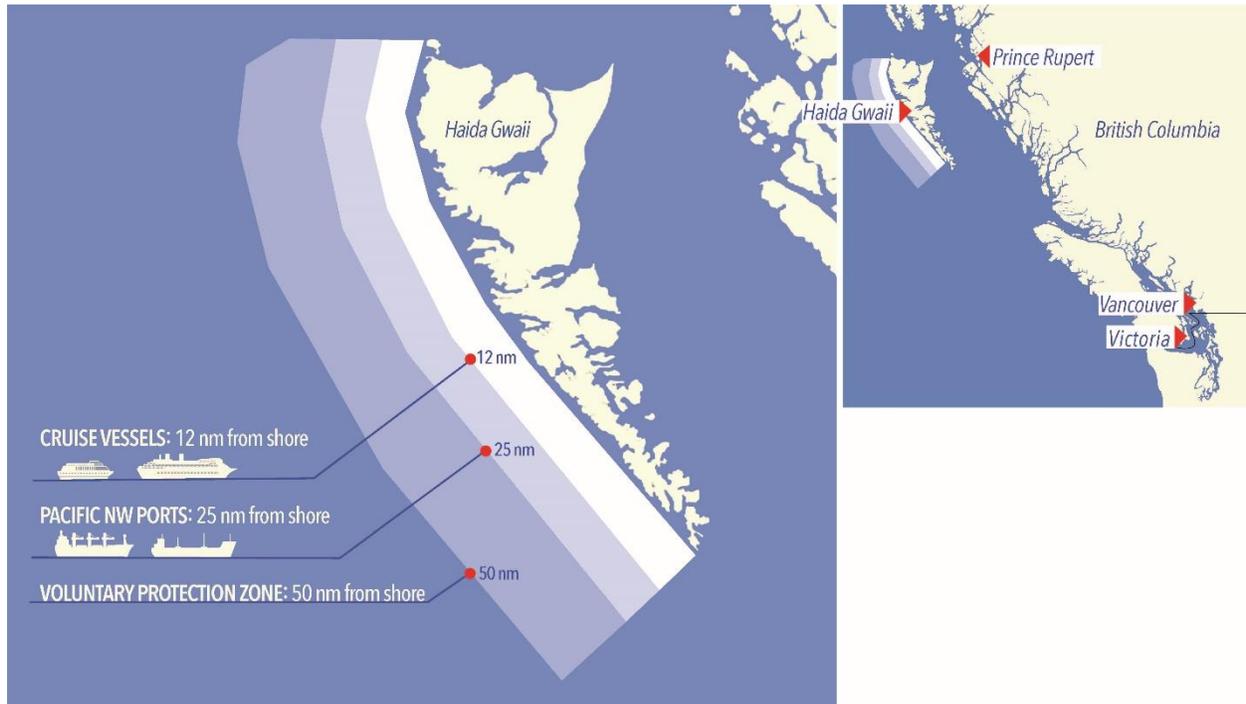
**Exemptions de la distance de 50 milles marins demandée :**

- Navires de croisière, qui doivent observer une distance minimale de 12 milles marins de la rive.
- On demande aux bâtiments qui naviguent de l'Alaska à la Colombie-Britannique ou à l'État de Washington, ou vice versa, dans la zone de protection volontaire de respecter une distance d'au moins 25 milles marins de la rive.
- Aucune distance minimale n'est demandée pour les remorqueurs et les chalands (y compris les remorqueurs qui pousse et à l'épaule ) ni pour les bâtiments menant des activités de pêche commerciale.
- Les bâtiments visés par le présent bulletin ne sont pas tenus de respecter les distances minimales demandées si cela peut compromettre la sécurité de la navigation, du bâtiment, des passagers ou du fret.

Voici les coordonnées de la zone de protection volontaire pour le transport maritime :

54° 15.436' N	133° 04.788' W
54° 17.572' N	134° 02.484' W
54° 13.614' N	134° 19.427' W
54° 11.786' N	134° 30.841' W
53° 44.036' N	134° 32.677' W
53° 11.118' N	134° 16.412' W
52° 18.483' N	133° 20.917' W
51° 24.590' N	132° 04.081' W
51° 56.158' N	131° 01.830' W

On demande aux bâtiments de respecter volontairement ces distances, seulement lorsque cela ne compromet pas la sécurité de la navigation, du bâtiment, des personnes à bord et du fret.





Ces mesures s'appliquent aux navires marchands, aux navires de croisière, aux petits navires et aux embarcations de plaisance, à l'intérieur des limites des ZPM et des autres zones désignées afin de prévenir les collisions avec les baleines et d'atténuer le bruit sous-marin généré par ces navires. Ces mesures ne doivent être prises que si elles ne compromettent pas la sécurité de la navigation.

**Évitement (zone rouge) :** Afin de réduire le risque de bruit sous-marin et de collision avec les baleines dans les ZPM, les navires doivent éviter de naviguer dans les ZPM, dans la mesure du possible. Si le passage dans la zone est nécessaire, les navires doivent ralentir jusqu'à une vitesse maximale de 10 nœuds sur le fond et poster une vigie, comme un observateur de mammifères marins, afin d'augmenter les chances de voir les baleines et ainsi prendre les mesures nécessaires pour les éviter. S'il n'est pas possible de contourner les baleines, il faut ralentir et attendre qu'elles s'éloignent à une distance supérieure à 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre la vitesse initiale de 10 nœuds sur le fond ou moins. On recommande de redoubler de prudence en cas de pluie ou de brouillard ou si la mer est agitée, étant donné que les animaux sont plus difficiles à voir.

**Réduction de la vitesse à 10 nœuds sur le fond ou moins (zone jaune) :** Pour réduire le risque de perturbations sonores sous-marines et de collision avec les baleines dans cette zone, on recommande que les navires ralentissent à une vitesse de 10 nœuds sur le fond ou moins, qu'ils demeurent dans les chenaux de navigation et d'approvisionnement communautaire balisés et qu'ils postent une vigie.

Ces mesures volontaires sont secondaires par rapport aux droits prévus dans la Convention définitive des Inuvialuit.

### Coordonnées des ZPM

La ZPM de Tarium Niryutait englobe trois secteurs de Mackenzie Bay : Okeevik, Kittigaryuit et Niaqunnaq. Ces trois secteurs sont délimités par des loxodromies reliant les coordonnées géographiques suivantes (Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]/Système de référence géodésique mondial de 1984 [WGS 84]).

Sous-secteur d'Okeevik		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 38' 19"	135° 25' 09"
2	69° 38' 03"	135° 25' 11"
3	69° 37' 46"	135° 24' 52"
4	69° 29' 49"	135° 12' 49"
5	69° 30' 45"	135° 16' 56"
6	69° 29' 26"	135° 18' 53"
7	69° 29' 23"	135° 19' 06"
8	69° 28' 07"	135° 20' 25"
9	69° 27' 36"	135° 24' 25"
10	69° 25' 51"	135° 32' 27"
11	69° 26' 32"	135° 34' 54"
12	69° 28' 21"	135° 35' 24"
13	69° 28' 35"	135° 36' 40"
14	69° 28' 39"	135° 37' 58"
15	69° 30' 34"	135° 45' 54"
16	69° 35' 18"	135° 35' 42"
17	69° 36' 00"	135° 22' 10"
18	69° 34' 40"	135° 20' 09"
19	69° 34' 00"	135° 20' 09"
20	69° 34' 00"	135° 27' 39"
21	69° 36' 00"	135° 27' 39"
22	69° 27' 00"	135° 31' 11"
23	69° 27' 00"	135° 34' 45"

Sous-secteur de Kittigaryuit		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 35' 10"	133° 48' 26"
2	69° 34' 00"	133° 28' 00"
3	69° 23' 37"	133° 26' 40"
4	69° 20' 34"	133° 40' 37"
5	69° 19' 05"	133° 42' 21"
6	69° 19' 01"	133° 42' 31"
7	69° 20' 39"	133° 43' 20"
8	69° 16' 42"	133° 54' 54"
9	69° 15' 20"	134° 06' 53"
10	69° 16' 33"	134° 05' 56"
11	69° 20' 42"	134° 02' 44"
12	69° 24' 00"	133° 59' 10"
13	69° 24' 34"	133° 53' 49"
14	69° 28' 21"	133° 48' 15"
15	69° 28' 02"	133° 50' 59"
16	69° 33' 20"	133° 47' 29"
17	69° 34' 33"	133° 47' 42"
18	69° 32' 55"	133° 51' 09"
19	69° 32' 56"	133° 51' 54"
20	69° 33' 46"	133° 55' 48"
21	69° 33' 46"	133° 55' 31"

Sous-secteur de Niaqunnaq		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 08' 00"	136° 16' 44"
2	69° 04' 25"	136° 07' 45"
3	69° 03' 43"	136° 07' 08"
4	69° 01' 19"	136° 04' 45"
5	69° 01' 14"	136° 04' 45"
6	69° 00' 57"	136° 05' 42"
7	69° 00' 12"	136° 07' 08"
8	68° 57' 00"	136° 10' 00"
9	68° 55' 00"	136° 15' 00"
10	68° 54' 22"	136° 31' 50"
11	68° 55' 00"	136° 38' 33"
12	68° 56' 15"	137° 00' 41"
13	68° 56' 29"	137° 03' 03"
14	68° 55' 48"	137° 11' 00"
15	68° 57' 50"	137° 16' 40"
16	68° 59' 20"	137° 21' 30"
17	69° 03' 09"	137° 44' 54"

La ZPM d'Anguniaqvia niqiqyuam comporte deux zones de la mer de Beaufort, l'une dans Darnley Bay et l'autre dans Amundsen Gulf : la zone 1 et la zone 2. Elle englobe le fond marin, le sous-sol jusqu'à une profondeur de cinq mètres et la colonne d'eau, y compris les glaces. Les deux zones sont délimitées par des lignes droites reliant les coordonnées géographiques ci-dessous (Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]).

Zone 1		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
A	69° 21' 07.8"	Environ 124° 21' 32.0"
B	Environ 70° 12' 00.0"	124° 31' 55.2"
C	70° 08' 22.0"	Environ 124° 41' 45.0"
D	70° 09' 09.9"	Environ 124° 57' 42.0"
E	Environ 70° 09' 13.0"	125° 05' 28.6"
F	70° 09' 13.2"	125° 17' 53.0"
G	70° 20' 00.0"	125° 17' 53.0"
H	70° 20' 00.0"	123° 54' 17.5"
I	69° 37' 20.6"	123° 54' 17.5"
J	69° 30' 00.0"	124° 15' 34.7"

Zone 2		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
K	70° 04' 15.8"	Environ 124° 41' 51.0"
L	70° 04' 48.6"	Environ 124° 41' 54.0"
M	70° 02' 12.9"	Environ 124° 35' 23.0"
N	70° 02' 12.9"	Environ 124° 35' 29.0"

### \*803/24 Service hydrographique du Canada - Accord Transfrontalier

(Publication récurrente de l'avis \*803/24, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest* 08/2024.)

Un nouvel accord transfrontalier sur les CEN quadrillées couvrant Dixon Entrance et Pearse Canal/Portland Canal a été créé et signé par la NOAA et le SHC. Les nouvelles CEN de la NOAA et du SHC seront publiées à la fin de l'année 2024. Une couverture complète des CEN sera disponible auprès des deux agences, mais les échelles des produits peuvent différer. Pour plus de détails, veuillez contacter [shcinfo@dfm-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfm-mpo.gc.ca).

**\*817(P)/24 Milbanke Sound and Approaches/et les approches - Carte papier à être annulée**

(Publication récurrente de l'avis \*817/24, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 08/2024.*)

Carte de référence : 3728

Le Service hydrographique du Canada propose d'annuler définitivement la carte papier 3728 intitulée Milbanke Sound and Approaches/et les approches.

Les navigateurs et autres parties intéressées sont invités à commenter cette action jusqu'au 31 octobre 2024.

Les commentaires doivent être adressés à l'adresse courriel suivante : [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca).

Toute objection doit indiquer les faits sur lesquels elle se fonde et doit inclure des renseignements à l'appui sur la sécurité, le commerce et l'intérêt public.

**\*901/24 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
<b>Cartes nouvelles</b>			
CA43BPBA (Edn 1.000)	CA43BPBA	1:45 000	2024-09-06
CA43BPMA (Edn 1.000)	CA43BPMA	1:22 500	2024-09-06
CA43BPMB (Edn 1.000)	CA43BPMB	1:45 000	2024-09-06
CA43BPXA (Edn 1.000)	CA43BPXA	1:45 000	2024-09-06
CA43BR5A (Edn 1.000)	CA43BR5A	1:90 000	2024-09-06
CA43BRFA (Edn 1.000)	CA43BRFA	1:90 000	2024-09-06
CA43BRRRA (Edn 1.000)	CA43BRRRA	1:90 000	2024-09-06
CA43MP1A (Edn 1.000)	CA43MP1A	1:22 500	2024-09-06
CA43MPBA (Edn 1.000)	CA43MPBA	1:22 500	2024-09-06
CA43MPBB (Edn 1.000)	CA43MPBB	1:45 000	2024-09-06
CA43MPMA (Edn 1.000)	CA43MPMA	1:22 500	2024-09-06
CA43MPXA (Edn 1.000)	CA43MPXA	1:22 500	2024-09-06
CA43MPXB (Edn 1.000)	CA43MPXB	1:22 500	2024-09-06
CA43MQ8A (Edn 1.000)	CA43MQ8A	1:22 500	2024-09-06
CA43MQ8B (Edn 1.000)	CA43MQ8B	1:22 500	2024-09-06
CA43MQJA (Edn 1.000)	CA43MQJA	1:45 000	2024-09-06
CA43MQJB (Edn 1.000)	CA43MQJB	1:90 000	2024-09-06
CA43MQUA (Edn 1.000)	CA43MQUA	1:90 000	2024-09-06
CA43MR5A (Edn 1.000)	CA43MR5A	1:90 000	2024-09-06
CA43MRFA (Edn 1.000)	CA43MRFA	1:90 000	2024-09-06
CA43MRRA (Edn 1.000)	CA43MRRA	1:90 000	2024-09-06
CA43XP1A (Edn 1.000)	CA43XP1A	1:45 000	2024-09-06
CA43XPBA (Edn 1.000)	CA43XPBA	1:45 000	2024-09-06

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA43XPMA (Edn 1.000)	CA43XPMA	1:45 000	2024-09-06
CA43XPXA (Edn 1.000)	CA43XPXA	1:22 500	2024-09-06
CA43XQ8A (Edn 1.000)	CA43XQ8A	1:45 000	2024-09-06
CA43XQJA (Edn 1.000)	CA43XQJA	1:45 000	2024-09-06
CA43XQUA (Edn 1.000)	CA43XQUA	1:45 000	2024-09-06
CA43XQUB (Edn 1.000)	CA43XQUB	1:22 500	2024-09-06
CA43XQUC (Edn 1.000)	CA43XQUC	1:45 000	2024-09-06
CA43XR5A (Edn 1.000)	CA43XR5A	1:45 000	2024-09-06
CA43XR5B (Edn 1.000)	CA43XR5B	1:45 000	2024-09-06
CA43XRFA (Edn 1.000)	CA43XRFA	1:45 000	2024-09-06
CA448P1A (Edn 1.000)	CA448P1A	1:22 500	2024-09-06
CA448PXA (Edn 1.000)	CA448PXA	1:90 000	2024-09-06
CA448Q8A (Edn 1.000)	CA448Q8A	1:45 000	2024-09-06
CA448QJA (Edn 1.000)	CA448QJA	1:45 000	2024-09-06
CA448QUA (Edn 1.000)	CA448QUA	1:45 000	2024-09-06
CA448R5A (Edn 1.000)	CA448R5A	1:45 000	2024-09-06
CA448RFA (Edn 1.000)	CA448RFA	1:45 000	2024-09-06
CA571510 (Edn 1.000)	CA571510	1:11 000	2024-09-27
CA571511 (Edn 1.000)	CA571511	1:11 000	2024-09-27
CA571512 (Edn 1.000)	CA571512	1:11 000	2024-09-27
CA571513 (Edn 1.000)	CA571513	1:11 000	2024-09-27
CA571514 (Edn 1.000)	CA571514	1:11 000	2024-09-27
CA571515 (Edn 1.000)	CA571515	1:11 000	2024-09-27
<b>Nouvelles éditions</b>			
CA462SNA (Edn 2.000)	CA462SNA	1:22 500	2024-09-27
CA570015 (Edn 10.000)	Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island	1:10 000	2024-09-27
<b>Cartes retirées en permanence</b>			
CA376011	Approaches to Saint John / Approches à Saint John		
CA376014	Cape Sable Island to/aux Tusket Islands		
CA376018	Tusket Islands to/à Cape St. Marys		
CA376024	St. Marys Bay		
CA376032	Traffic Zone into Halifax		
CA376044	Little Hope Island to/à Cape St Marys		
CA376045	Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour		
CA376047	Lockeport to/à Cape Sable		
CA376061	Country Harbour to/à Ship Harbour		
CA376062	West Point à/to Baie de Tracadie		

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA376067	Cape Canso to/à Country Island		
CA376076	Cape Tormentine à/to West Point		
CA376083	Taylor's Head to/à Shut-in Island		
CA376093	Flint Island to Cape Smoky		
CA376102	Barren Island to/à Taylor's Head		
CA376109	Country Island to/à Barren Island		
CA376137	Sable Island/Île de Sable, Western Portion/Partie Ouest		
CA376161	Pictou Island to Tryon Shoals		
CA376167	Cape Smoky to St. Paul Island		
CA376178	Tryon Shoals to Cape Egmont		
CA376230	Cape Canso to Liscomb Island		
CA376242	St. George's Bay		
CA376248	East Point to Cape Bear		
CA376249	Chetcamp to/à Cape Mabou		
CA376272	Bras D'Or Lake		
CA376278	Bras D'Or Lake-East Bay		
CA376289	Sable Island/Île de Sable		
CA376295	Red Point to Guyon Island		
CA376303	Guyon Island to Flint Island		
CA376308	Chéticamp to/à Cape St. Lawrence		
CA376309	St. Mary's Bay (Continuation A)		
CA376330	Grand Manan		
CA376691	Cape George to/à Pictou		
CA476006	Annapolis Basin	Remplacé par CA43MPMA	
CA476009	Approaches to/Approches au Halifax Harbour		
CA476035	Passamaquoddy Bay and/et St. Croix River		
CA476043	Cape Sable to/à Pubnico Harbour	Remplacé par CA43BPMA	
CA476048	Wedgeport and Vicinity/et les abords		
CA476063	Great Bras D'Or, St. Andrews Channel and/et St. Anns Bay		
CA476068	Tor Bay	Remplacé par CA43XQUC	
CA476069	Whitehead Harbour	Remplacé par CA43XQUC	
CA476084	Approaches to/à Approches a Ship Harbour	Remplacé par CA43MQJA	
CA476089	Ship Harbour and Approaches	Remplacé par CA43MQJA	
CA476104	Ecum Secum		
CA476105	Pubnico Harbour (Northern Portion/partie nord)	Remplacé par CA43BPMA	
CA476131	Richibucto Harbour		
CA476141	Great Bras D'Or and/et St. Patricks Channel		

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA476183	Pugwash Harbour and Approaches	Remplacé par CA43XQ8A	
CA476189	Chebucto Head to Betty Island	Remplacé par CA43MQ8A	
CA476195	St. Margaret's Bay		
CA476199	Mahone Bay		
CA476202	Cape Lahave to/à Liverpool Bay		
CA476273	Lennox Passage		
CA476490	Murray Harbour to/à Boughton Bay		
CA476610	Northumberland Strait Central Portion - Ports/Harbours	Remplacé par CA43XQJA	
CA476613	Northumberland Strait Central Portion - Ports/Harbours	Remplacé par CA43XQJA	
CA476664	Pearl Island to/à Cape La Have		
CA476675	Canso Harbour to/à Strait of Canso		
CA476678	Strait of Canso		
CA476858	Wallace Harbour and Approaches	Remplacé par CA43XQ8A	
CA476859	Amet Sound and Approaches	Remplacé par CA43XQ8A	

**\*902/24 Transports Canada - Bulletins de la sécurité des navires No. 20, No. 21, No. 22 et No. 23/2024**

De nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 20/2024](#) – Entrée en vigueur du Règlement sur le système de gestion de la sécurité maritime (DORS/2024-133)  
No SGDDI : 20418901

[Bulletin No. 21/2024](#) – Le 8 septembre 2024, date limite à respecter pour se conformer aux normes internationales de performance des eaux de ballast  
No SGDDI : 20486515

[Bulletin No. 22/2024](#) – Documents d'orientation à l'intention des Capitaines de navires chargeant du grain, des concentrés en vrac ou du bois en pontée  
No SGDDI : 20494460

[Bulletin No. 23/2024](#) – Exercice national d'inspections à distance pour les grains et les concentrés en vrac  
No SGDDI : 20517149

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (sans frais).

**\*903/24 Publication de la Garde côtière canadienne – *Le Système canadien d'aides à la navigation 2023***

*Le Système canadien d'aides à la navigation 2023 est maintenant disponible et peut être téléchargé gratuitement à partir du site web de la Garde côtière canadienne.*

- [Système canadien d'aides à la navigation, 2023 \(PDF\) / HTML](#)
- [Guide de référence rapide d'aides à la navigation canadiennes \(vue horizontale 2022\) \(PDF\)](#)
- [Guide de référence rapide d'aides à la navigation canadiennes \(vue verticale 2022\) \(PDF\)](#)
- [Vidéo : Le système canadien d'aides à la navigation](#)

L'édition 2023 remplace l'édition 2011.

**\*904/24 Service hydrographique du Canada – Cartes de navigation matricielles retirées**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) a commencé en mars 2022 le retrait définitif de ses cartes de navigation matricielles (CNM) numériques offertes en format BSB.

Les cartes dont le retrait prend effet immédiatement dans le cadre de cette initiative en cours sont énumérées ci-dessous.

Le SHC soutiendra les utilisateurs du système mondial de navigation par satellite (GNSS) en offrant des cartes électroniques de navigation (CÉN) au format S-57, ainsi que les navigateurs non-GNSS par l'offre continue de cartes papier. Pour en savoir plus sur les avantages des CÉN par rapport aux cartes marines matricielles, veuillez visiter la page [Quelle est la différence entre une carte matricielle et une carte vectorielle](#).

<b>Carte BSB</b>	<b>Titre</b>	<b>Carte BSB</b>	<b>Titre</b>
RM-2058	Cobourg to/à Oshawa	RM-2326	Middlebrun Bay to/à Washington Island
RM-2059	Scotch Bonnet Island to/à Cobourg	RM-3000	Juan de Fuca Strait to/a Dixon Entrance
RM-2221	Midland Harbour	RM-3001	Vancouver Island/Île de Vancouver - Juan de Fuca Strait to/à Queen Charlotte Sound
RM-2225	Approches to approches à Parry Sound	RM-3002	Queen Charlotte Sound to/à Dixon Entrance
RM-2244	Alexander Passage to/à Beaverstone Bay	RM-3050	Kootenay Lake and / et River
RM-2293	Byng Inlet and approches / et les approches	RM-3410	Sooke Inlet to/à Parry Bay
RM-2299	Clapperton island to/à Meldrum Bay	RM-3411	Sooke
RM-2301	Passage Island to/à Thunder Bay	RM-3412	Victoria Harbour
RM-2303	Jackfish Bay to St. Ignace Island	RM-3419	Esquimalt Harbour
RM-2304	Oiseau Bay to/à Jackfish Bay	RM-3424	Approches to/approches à Oak Bay
RM-2307	Coppermine Point / à Cape Gargantua	RM-3440	Race Rocks to/à D'arcy Island
RM-2308	Michipicoten Island to / à Oiseau Bay	RM-3441	Haro Strait
RM-2309	Cape Gargantua to/à Otter Head	RM-3442	North Pender Island to/à Thetis Island
RM-2310	Caribou Island to/a Michipicoten Island	RM-3443	Thetis Island to/à Nanaimo
RM-2312	Nipigon Bay and approches / et les approches	RM-3447	Nanaimo Harbour and/et Departure Bay
RM-2318	Heron Bay	RM-3456	Halibut Bank to/à Ballenas Channel

RM-3458	Approaches to/approches à Nanaimo Harbour	RM-3549	Queen Charlotte Strait - Western portion/partie ouest
RM-3459	Approaches to/approches à Nanoose Harbour	RM-3550	Approaches to/approches à Seymour Inlet and/et Belize Inlet
RM-3463	Strait of Georgia - Southern portion/partie sud	RM-3559	Malaspina Inlet Okeover Inlet and/et Lancelot Inlet
RM-3473	Active Pass	RM-3564	Plans - Johnstone Strait
RM-3490	Fraser River/Fleuve Fraser - Sand Heads to/à Douglas Island	RM-3598	Cape Scott to / à Cape Calvert
RM-3491	Fraser River/Fleuve Fraser - North Arm	RM-3603	Ucluelet Inlet to / à Nootka Sound
RM-3492	Roberts Bank	RM-3604	Nootka Sound to/à Quatsino Sound
RM-3493	Vancouver Harbour - Western portion/partie ouest	RM-3605	Quatsino Sound to/à Queen Charlotte Strait
RM-3495	Vancouver Harbour - Eastern portion/partie est	RM-3646	Plans - Barkley Sound
RM-3496	Approaches to / approches à Vancouver Harbour	RM-3647	Port San Juan and/et Nitinat Narrows
RM-3497	Vancouver Harbour Central portion / partie centrale	RM-3668	Alberni Inlet
RM-3512	Strait of Georgia - Central portion/partie centrale	RM-3671	Barkley Sound
RM-3513	Strait of Georgia - Northern portion/partie nord	RM-3728	Milbanke Sound and approaches / et les approches
RM-3514	Jervis Inlet	RM-3733	Catala Passage
RM-3515	Knight Inlet	RM-3744	Queen Charlotte Sound
RM-3526	Howe Sound	RM-3853	Cape St. James to / à Cumshewa Inlet and/et Tasu Sound
RM-3527	Baynes Sound	RM-3893	Masset Inlet
RM-3533	Plans Strait of Georgia	RM-3894	Selwyn Inlet to/à Lawn Point
RM-3534	Plans Howe Sound	RM-3908	Kitimat Harbour
RM-3535	Plans - Malaspina Strait	RM-3935	Hakai Passage and vicinity/et environs
RM-3537	Okisollo Channel	RM-3936	Fitz Hugh Sound to/à Lama Passage
RM-3538	Desolation Sound and/et Sutil Channel	RM-3937	Queens Sound
RM-3539	Discovery Passage	RM-3938	Queens Sound to/à Seaforth Channel
RM-3540	Approaches to / approches à Campbell River	RM-3939	Fisher Channel to / à Seaforth Channel and / et Dean Channel
RM-3541	Approaches to / approches à Toba Inlet	RM-3940	Spiller Channel and/et Roscoe Inlet
RM-3542	Bute Inlet	RM-3941	Channels/chenaux vicinity of / proximité de Milbanke Sound
RM-3543	Cordero Channel	RM-3942	Mathieson Channel Northern portion/partie nord
RM-3544	Johnstone Strait - Race Passage and/et Current Passage	RM-3943	Finlayson Channel and/et Tolmie Channel
RM-3545	Johnstone Strait - Port Neville to/à Robson Bight	RM-3945	Approaches to/approches à Douglas Channel
RM-3546	Broughton Strait	RM-3946	Grenville Channel
RM-3547	Queen Charlotte Strait - Eastern portion/partie est	RM-3947	Grenville Channel to/à Chatham Sound
RM-3548	Queen Charlotte Strait - Central portion/partie centrale	RM-3955	Plans Prince Rupert Harbour

RM-3956	Malacca Passage to/à Bell Passage	RM-4170	Glace Bay Harbour
RM-3957	Approaches to / approches à Prince Rupert Harbour	RM-4201	Halifax Harbour: Bedford Basin
RM-3958	Prince Rupert Harbour	RM-4202	Halifax Harbour: Point Pleasant to / à Bedford Basin
RM-3959	Hudson Bay Passage	RM-4203	Halifax Harbour: Black Point to / à Point Pleasant
RM-3964	Tuck Inlet	RM-4211	Cape LaHave to / à Liverpool Bay
RM-3974	Dean Channel	RM-4227	Country Harbour to / au Ship Harbour
RM-3975	Caamaño Sound and approaches / et les approches	RM-4230	Little Hope Island to / à Cape St Marys
RM-3976	Principe Channel to / à Douglas Channel	RM-4241	Lockeport to / à Cape Sable
RM-3977	Douglas Channel	RM-4242	Cape Sable Island to / aux Tusket Islands
RM-3978	Bonilla Island to / à Edye Passage	RM-4244	Wedgeport and Vicinity / et les abords
RM-3980	Laredo Sound	RM-4245	Yarmouth Harbour and approaches / et les approches
RM-3981	Laredo Channel	RM-4255	Georges Bank / Banc de Georges: Eastern portion / partie est
RM-3982	Caamaño Sound to / à Whale Channel	RM-4266	Sydney Harbour
RM-3983	Caamano Sound to / a Principe Channel	RM-4281	Canso Harbour and approaches
RM-3984	Principe Channel Southern portion/partie sud	RM-4321	Cape Canso to / à Liscomb Island
RM-3985	Principe Channel Central portion / partie centrale and / et Petrel Channel	RM-4340	Grand Manan
RM-3986	Browning Entrance	RM-4374	Red Point to / à Guyon Island
RM-3987	Kitkatla Channel and/et Porcher Inlet	RM-4375	Guyon Island to / à Flint Island
RM-4011	Approaches to / approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy	RM-4379	Liverpool Harbour
RM-4013	Halifax to / à Sydney	RM-4384	Pearl Island to / à Cape La Have
RM-4015	Sydney to / à Saint-Pierre	RM-4385	Chebucto Head to / à Betty Island
RM-4016	Saint-Pierre to / à St John's	RM-4386	St Margaret's Bay
RM-4017	Cape Race to / à Cape Freels	RM-4514	St. Anthony Bight and Harbour
RM-4020	Strait of Belle Isle / Déroit de Belle Isle	RM-4515	Hare Bay
RM-4021	Pointe Amour à / to Cape Whittle et / and Cape George	RM-4519	Maiden Arm
RM-4045	Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable to/au St. Pierre Bank/Banc	RM-4521	Baie Verte
RM-4047	Saint Pierre Bank / Banc to / au Whale Bank / Banc de la Baleine	RM-4587	Mortier Bay
RM-4049	Grand Bank Northern portion/Grand Banc partie nord to/à Flemish Pass	RM-4619	Presque Harbour to / à Bar Heaven Island and / et Paradise Sound
RM-4098	Sable Island / Île de Sable	RM-4622	Cape St Mary's to / à Argentinia Harbour and / et Jude Island
RM-4099	Sable Island / Île de Sable: Western portion / partie ouest	RM-4624	Long Island to / à St. Lawrence Harbours
RM-4117	Saint John Harbour and approaches / et les approches	RM-4625	Burin Peninsula to / à Saint-Pierre
RM-4140	Avon River and approaches / et les approches	RM-4626	Saint-Pierre and / et Miquelon (France)

RM-4641	Port aux Basques	RM-5374	Beacon Island à/to Qikirtaaluk Islands
RM-4643	Île Saint-Pierre (France)	RM-5375	Qikirtaaluk Islands à/to Point Qirniraujaq
RM-4652	Humber Arm: Meadows to / à Humber River	RM-5376	Approches à / approaches to Rivière Koksoak
RM-4654	Lark Harbour and / et York Harbour	RM-5410	Coral Harbour and approaches / et les approches
RM-4667	Savage Cove to / à St Barbe Bay	RM-5429	Plans du Déroit d'Hudson / Plans of Hudson Strait- Kangiqsujuaq
RM-4670	Forteau Bay	RM-5457	Deception Bay
RM-4679	Hawkes Bay, Port Saunders, Back Arm	RM-5458	Sugluk Inlet
RM-4702	Corbet Island to / à Ship Harbour Head	RM-5471	Inukjuak et les approches / and approaches
RM-4712	Plans on the Coast of Labrador / Plans sur la côte du Labrado	RM-5510	Puvirnituaq et les approches/and approaches
RM-4744	Approches to / approches à Spotted Island Harbour	RM-5620	Entrance to Chesterfield Inlet
RM-4817	Bay Bulls to / à St Mary's Bay	RM-5621	Rockhouse Island to Centre Island
RM-4820	Cape Freels to/à Exploits Islands	RM-5622	Centre Island to Farther Hope Point
RM-4821	White Bay and / et Notre Dame Bay	RM-5623	Farther Hope Point to Terror Point
RM-4822	Cape St John to / à St Anthony	RM-5624	Terror Point to/à Schooner Harbour
RM-4823	Cape Ray to / à Garia Bay	RM-5625	Schooner Harbour to/à Baker Lake
RM-4824	Garia Bay to / à Burgeo	RM-5626	Baker Lake
RM-4825	Burgeo and/et Ramea Islands	RM-5640	Churchill Harbour
RM-4826	Burgeo to / à François	RM-7121	Cape Mills to/à Cape Rammelsberg
RM-4845	Renews Harbour to / à Motion Bay	RM-7122	Culbertson Island to/à Koojesse Inlet
RM-4858	Greenspond Harbour to / à Pound Cove	RM-7125	Pike-Resor Channel
RM-4864	Black Island to / à Little Denier Island	RM-7126	Culbertson Island to/à Frobisher's Farthest
RM-4885	Port Harmon and approaches / et les approches	RM-7127	Koojesse Inlet and approaches/et les approches
RM-5001	Labrador Sea / Mer du Labrador	RM-7150	Pangnirtung and approaches / et les approches
RM-5023	Cape Harrison to / à Nunaksaluk Island	RM-7184	Broughton Island and approaches / et les approches
RM-5024	Nunaksaluk Island to / à Cape Kiglapait	RM-7195	Kangok Fiord and approaches / et les approches
RM-5027	Murphy Head to/aux Button Islands	RM-7212	Bylot Island and Adjacent Channels / et Chenaux Adjacent
RM-5054	South Aulatsivik Island to/à Fenstone Tickle Island	RM-7371	Alexandra Fiord
RM-5060	Cape Daly to/à Amiktok Island	RM-7485	Parry Bay to / au Navy Channel
RM-5061	Amiktok Island to/à Osborne Point	RM-7486	Navy Channel to / à Fury and Hecla Strait
RM-5080	Punchbowl and approaches / et les approches	RM-7487	Fury and Hecla Strait
RM-5335	Rivière George	RM-7511	Resolute Passage
RM-5338	Rivière Koksoak	RM-7513	Milne Inlet Southern Portion
RM-5351	Baie Payne/Payne Bay et les approches/and approaches	RM-7527	Erebus and Terror Bay and/et Radstock Bay
RM-5373	Approches à/approaches to Rivière George	RM-7552	Bellot Strait and approaches/et les approches

RM-7565	Clyde Inlet to / à Cape Jameson	RM-7739	James Ross Strait
RM-7566	Cape Jameson to / à Cape Fanshawe	RM-7750	Cambridge Bay
RM-7571	Viscount Melville Sound	RM-7770	Spence Bay and approaches / et les approches
RM-7572	Viscount Melville Sound and / et M'Clure Strait	RM-7776	Dolphin and Union Strait
RM-7575	Peel Sound and/et Prince Regent Inlet	RM-7777	Coronation Gulf Western Portion
RM-7578	Pelly Bay	RM-7779	Dease Strait
RM-7646	Putulik (Hat Island) and / et Wilkins Point	RM-7782	Queen Maud Gulf Western portion/partie ouest
RM-7661	Demarcation Bay to/à Phillips Bay	RM-7784	Victoria Strait
RM-7685	Tuktoyaktuk Harbour and approaches/et les approches	RM-7787	St. Roch and/et Rasmussen Basins
RM-7710	Lambert Channel and/et Cache Point Channel	RM-7788	Simpson Strait to/à Rasmussen Basin
RM-7736	Simpson Strait	RM-7920	Tanquary
RM-7737	Storis Passage to/à Requisite Channel	RM-7935	Crozier Strait and/et Pullen Strait
RM-7738	Simpson Strait to/à Storis Passage	RM-8048	Cape Harrison to / à St Michael Bay

## Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

### Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
<b>Côte du Pacifique</b>			
<a href="#">817(P)/24</a>	3728	N/A	Carte papier à être annulée

Veillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

### Eaux intérieures

#### Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

#### Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

### Côte du Pacifique

#### Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

#### Avis préliminaires

### Région de l'Ouest

#### Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendant, Marc Jourdenais  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Garde côtière canadienne, région de l'Ouest  
25, rue Huron  
Victoria BC V8V 4V9  
Téléphone : (250) 480-2602  
Fax : (250) 480-2702  
Courriel : [marc.jourdenais@dfo-mpo.gc.ca](mailto:marc.jourdenais@dfo-mpo.gc.ca)

**\*911(P)/24 Baynes Sound – Aides à la navigation à être supprimées**

Carte de référence : 3527

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence les aides à la navigation suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Courtenay River, alignement antérieur #1	5305.4	49° 40' 31.5"N 124° 57' 19.8"W
Courtenay River, alignement postérieur #1	5305.5	49° 40' 30.4"N 124° 57' 15.9"W
Courtenay River, balise de jour tribord #2	5306.3	49° 40' 51.7"N 124° 58' 36.4"W
Courtenay River, alignement antérieur #3	5306.4	49° 40' 52.3"N 124° 58' 33.6"W
Courtenay River, alignement postérieur #3	5306.5	49° 40' 53.9"N 124° 58' 39.2"W
Courtenay River, alignement antérieur #4	5306.6	49° 40' 49.0"N 124° 58' 37.3"W
Courtenay River, alignement postérieur #4	5306.7	49° 40' 48.1"N 124° 58' 34.7"W

La date de publication initiale : le vendredi 27 septembre 2024

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 26 décembre 2024

(P2024-071 à 074)

## Partie 2 : Corrections aux cartes

### 3410 - Sooke Inlet to/à Parry Bay - Nouvelle édition - 17-MAI-2013 - WGS84

06-SEPT-2024

LNMD. 12-JUIL-2024

Coller l'annexe graphique 48°20'00.0"N 123°36'00.0"W  
Télécharger l'annexe graphique - [https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/3410\\_6205017\\_1\\_202408081436.pdf](https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/3410_6205017_1_202408081436.pdf)  
MPO(6205017-01)

### 3440 - Race Rocks to/à D'Arcy Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

20-SEPT-2024

LNMD. 03-NOV-2023

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée V30 de 48°31'54.3"N 123°19'45.1"W  
(Voir la Carte 1, Qb) à 48°31'54.3"N 123°19'47.6"W  
(P2024032) LF(222.8) MPO(6204967-01)

### 3462 - Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

20-SEPT-2024

LNMD. 16-AOÛT-2024

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée V30 de 48°31'54.6"N 123°19'44.5"W  
(Voir la Carte 1, Qb) à 48°31'54.3"N 123°19'47.6"W  
(P2024032) LF(222.8) MPO(6204967-01)

### 3537 - Okisollo Channel - Nouvelle édition - 30-AVR-2004 - NAD 1983

20-SEPT-2024

LNMD. 29-DÉC-2023

Porter une profondeur de 0.7 mètre 50°18'52.1"N 125°17'41.5"W  
(Voir la Carte 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262  
MPO(6205015-01)

Porter une profondeur de 0.6 mètre 50°19'27.6"N 125°16'02.2"W  
(Voir la Carte 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262  
MPO(6205015-02)

Porter une profondeur de 1.6 mètre 50°18'56.3"N 125°17'12.5"W  
(Voir la Carte 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262  
MPO(6205015-03)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.1 mètre 50°18'59.7"N 125°16'55.7"W  
(Voir la Carte 1, K11)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262  
MPO(6205015-04)

Rayer la profondeur de 1.4 mètre 50°19'01.2"N 125°16'59.0"W  
(Voir la Carte 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262  
MPO(6205015-05)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.4 mètre 50°19'02.0"N 125°16'59.5"W  
(Voir la Carte 1, K11)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262  
MPO(6205015-06)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.3 mètre 50°19'36.4"N 125°16'00.9"W  
(Voir la Carte 1, K11)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262  
MPO(6205015-07)

Porter	une roche à fleur d'eau au zéro des cartes (Voir la Carte 1, K12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262	50°19'37.9"N 125°15'59.3"W  MPO(6205015-08)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.3 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262	50°19'27.5"N 125°15'22.2"W  MPO(6205015-09)
Porter	une roche à fleur d'eau au zéro des cartes (Voir la Carte 1, K12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262	50°19'28.1"N 125°15'20.8"W  MPO(6205015-10)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.7 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262	50°19'05.5"N 125°17'04.0"W  MPO(6205015-11)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262	50°19'01.9"N 125°16'48.0"W  MPO(6205015-12)
<b>7600 - Beaufort Sea/ Mer de Beaufort - Carte nouvelle - 26-JUIL-1985 - Inconnu</b> 27-SEPT-2024		LNM/D. 10-MARS-2017
Rayer	la balise répondeuse radar marquée Racon (Voir la Carte 1, S3.1/S3.4)	69°30'01.0"N 139°05'50.0"W  (A2024007) MPO(6605329-01)
<b>7620 - Demarcation Bay to/à Liverpool Bay - Carte nouvelle - 02-MAI-1997 - NAD 1983</b> 27-SEPT-2024		LNM/D. 14-DÉC-2018
Rayer	la balise répondeuse radar marquée Racon (Voir la Carte 1, S3.1/S3.4)	69°30'09.0"N 139°06'40.9"W  (A2024007) MPO(6605329-01)
Porter	M (Voir la Carte 1, J2)	69°30'32.1"N 138°53'19.0"W  MPO(6605347-01)
<b>7661 - Demarcation Bay to/à Philips Bay - Carte nouvelle - 14-MARS-1986 - NAD 1927</b> 27-SEPT-2024		LNM/D. 20-OCT-2023
Rayer	la balise répondeuse radar marquée Racon (Voir la Carte 1, S3.1/S3.4)	69°30'10.2"N 139°06'39.0"W  (A2024007) MPO(6605329-01)
Rayer	le réflecteur radar vis-à-vis la balise BnR (Voir la Carte 1, S4)	69°33'14.0"N 139°18'48.1"W  (A2024009) MPO(6605331-01)
Rayer	la balise BnR (Voir la Carte 1, Q80, Q81)	69°33'14.0"N 139°18'48.1"W  MPO(6605331-02)
Rayer	la balise BnR (Voir la Carte 1, Q80, Q81)	69°33'00.2"N 139°19'09.0"W  (A2024010) MPO(6605332-01)

Rayer	le réflecteur radar [vis-à-vis la balise BnR (Voir la Carte 1, S4)	69°33'00.2"N 139°19'09.0"W  MPO(6605332-02)
Rayer	la balise BnR (Voir la Carte 1, Q80, Q81)	69°30'10.2"N 139°06'39.0"W  MPO(6605345-01)
Porter	M (Voir la Carte 1, J2)	69°30'26.6"N 138°53'30.9"W  MPO(6605347-01)

**7661 - Workboat Passage - Carte nouvelle - 14-MARS-1986 - NAD 1927**  
27-SEPT-2024

LNMD. 20-OCT-2023

Rayer	la balise répondeuse radar marquée Racon (Voir la Carte 1, S3.1/S3.4)	69°30'13.1"N 139°06'41.0"W  (A2024007) MPO(6605329-01)
Rayer	BnR balise (Voir la Carte 1, Q80,Q81)	69°34'10.3"N 139°16'22.7"W  (A2024008) MPO(6605330-01)
Rayer	le réflecteur radar vis-à-vis la balise BnR (Voir la Carte 1, S4)	69°33'14.0"N 139°18'49.0"W  (A2024009) MPO(6605331-01)
Rayer	la balise BnR (Voir la Carte 1, Q80, Q81)	69°33'14.0"N 139°18'49.0"W  MPO(6605331-02)
Rayer	la balise BnR (Voir la Carte 1, Q80, Q81)	69°32'58.3"N 139°19'13.1"W  (A2024010) MPO(6605332-01)
Rayer	le réflecteur radar vis-à-vis la balise BnR (Voir la Carte 1, S4)	69°32'58.3"N 139°19'13.1"W  MPO(6605332-02)
Rayer	la balise BnR (Voir la Carte 1, Q80, Q81)	69°30'05.2"N 139°07'07.4"W  (A2024011) MPO(6605333-01)
Rayer	la balise d'alignement antérieure (Voir la Carte 1, Q120)	69°32'14.7"N 139°09'06.9"W  (A2024012) MPO(6605334-01)
Rayer	la balise d'alignement postérieure, l'alignement de route et l'azimut 342° (Voir la Carte 1, Q120)	69°32'26.9"N 139°09'17.7"W  (A2024013) MPO(6605335-01)
Rayer	la balise d'alignement antérieure (Voir la Carte 1, Q120)	69°31'50.4"N 139°08'10.3"W  (A2024014) MPO(6605336-01)
Rayer	la balise d'alignement postérieure, l'alignement de route et l'azimut 110° (Voir la Carte 1, Q120)	69°31'34.2"N 139°06'05.4"W  (A2024015) MPO(6605337-01)

Rayer	la balise d'alignement antérieure (Voir la Carte 1, Q120)	69°33'55.5"N 139°13'28.8"W <i>(A2024016) MPO(6605338-01)</i>
Rayer	la balise d'alignement postérieure, l'alignement de route et l'azimut 355° (Voir la Carte 1, Q120)	69°34'00.0"N 139°13'29.5"W <i>(A2024018) MPO(6605339-01)</i>
Rayer	la balise d'alignement antérieure (Voir la Carte 1, Q120)	69°33'45.0"N 139°13'03.9"W <i>(A2024019) MPO(6605340-01)</i>
Rayer	la balise d'alignement postérieure, l'alignement de route et l'azimut 110° (Voir la Carte 1, Q120)	69°33'44.0"N 139°12'58.3"W <i>(A2024020) MPO(6605341-01)</i>
Rayer	la balise BnR (Voir la Carte 1, Q80, Q81)	69°30'11.5"N 139°06'40.0"W <i>MPO(6605345-01)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique d'amarrage privée orange et blanc (Voir la Carte 1, Q40)	de 69°34'08.7"N 139°15'44.8"W à 69°34'00.4"N 139°14'53.4"W <i>MPO(6605346-01)</i>
Rayer	la balise BnR (Voir la Carte 1, Q80, Q81)	69°30'05.2"N 139°07'07.6"W <i>(A2024027) MPO(6605350-01)</i>

## Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

### \*912/24 Aides radio à la navigation maritime 2024 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)

**Page 2-8**

**MODIFIER COMME SUIT:**

**Tableau 2-3 - SCTM Iqaluit/VFF Communications navire/terre**

Sites situés à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Iqaluit 63°43'52"N 068°32'32"W	C16 C26	-	-	Ce site est opérationnel de la mi-mai approximativement à la mi-décembre.
	403 603 812 1201	2182J3E	2182	
		2582J3E	2206	
		4363J3E	4071	
		6507J3E	6206	
		8752J3E	8228	
	-	13077J3E	12230	
		4207.5F1B	4207.5	
		6312.0F1B	6312.0	
		8414.5F1B	8414.5	
-	12577.0F1B	12577.0		
	16804.5F1B	16804.5		
	4177.5F1B	4177.5		
	6268F1B	6268		
1621	8376.5F1B	8376.5		
	12520F1B	12520		
	16695F1B	16695		
	4125J3E	4125		
	6215J3E	6215		
Churchill 58°46'29"N 094°11'22"W	C16 C26	8291J3E	8291	Ce site est opérationnel de la mi-juillet approximativement à la fin d'octobre.
		12290J3E	12290	
		16420J3E	16420	
		-	-	
		-	-	
<del>Killinek</del> Killiniq 60°25'27"N 064°50'30"W	403	2182J3E	2182	Ce site est opérationnel du début juillet approximativement à la mi-décembre.
		2514J3E	2118	
		2582J3E	2206	
		4363J3E	4071	
...	...	...	...	...

**Page 2-11, 2-12**

**MODIFIER COMME SUIV :**

**Tableau 2-4 - SCTM Iqaluit/VFF - Diffusions**

Heure UTC	Site	Fréquence ou voie	Contenus
...	...	...	...
13:20	Coral Harbour	2514J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>Sur demande, la situation maritime technique et les prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 151 à 164, 310, 311 et 312.</li> <li>Avertissements de navigation « Série A » pour les eaux NORDREG à l'intérieur des zones de contrôle de la sécurité de la navigation 8,14 et 16, incluant l'extrémité sud de la Baie d'Hudson, la Baie James, l'Anse Chesterfield et Baker Lake.</li> </ul>
14:10	Killinek Killiniq	2514J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>Sur demande, la situation maritime technique et les prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 137 à 150 et 228, 229 et 230.</li> <li>Avertissements de navigation « Série A et Série N pertinants » pour les eaux NORDREG à l'intérieur des zones de contrôle de la sécurité de la navigation 9, 10 et 15, incluant la Baie d'Ungava et la côte du Labrador jusqu'à 58N.</li> </ul>
	Iqaluit	2582J3E	
	Iqaluit	4363J3E	
	Iqaluit	6507J3E	
14:35	Cambridge Bay	2558J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>Sur demande, la situation maritime technique et les prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 111 à 122 inclusivement.</li> <li>Avertissements de navigation « Série A » pour les eaux NORDREG à l'ouest de Taloyoak.</li> </ul>
	Inuvik	6218.6J3E	
15:00	Iqaluit	490F1B	NAVTEX : (S) français <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 143, 144, 145, 147, 148, 149 et 150.</li> </ul>
15:10	Iqaluit	518F1B	NAVTEX : (T) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>Prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 143, 144, 145, 147, 148, 149 et 150.</li> </ul>
15:30	Iqaluit	8416.5F1B	HF IDBE <ul style="list-style-type: none"> <li>Bulletins météorologiques pour les régions METAREAS XVII et XVIII et la partie nord-ouest de la région METAREA IV pour les eaux canadiennes.</li> <li>Avertissements pour les régions NAVAREAS XVII et XVIII.</li> </ul>
17:05	Cambridge Bay	25583E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>Sur demande, information sur la lisière des glaces et les prévisions sur les glaces pour les secteurs de prévisions maritimes 111 à 125, 135 à 163, 228, 229, 230, 310, 311 et 312.</li> </ul>
	Inuvik	6218.6J3E	
	Coral Harbour / Iqaluit	2514J3E	
	Iqaluit / Resolute	2582J3E	

19:00	Iqaluit	490F1B	<p>NAVTEX : (S) français</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avertissements de navigation « Série A » pour les eaux NORDREG dans les secteurs de prévisions maritimes 143, 144, 145, 147, 148, 149 et 150.</li> <li>• Bulletins sur les conditions glacielles dangereuses pour les secteurs de prévisions maritimes 143, 144, 145, 147, 148, 149, 150 et 229.</li> </ul>
19:10	Iqaluit	518F1B	<p>NAVTEX : (T) anglais</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avertissements de navigation « Série A » pour les eaux NORDREG dans les secteurs de prévisions maritimes 143, 144, 145, 147, 148, 149 et 150.</li> <li>• Bulletins sur les conditions glacielles dangereuses pour les secteurs de prévisions maritimes 143, 144, 145, 147, 148, 149, 150 et 229.</li> </ul>
22:35	<del>Killinek</del> Killiniq	2514J3E	<p>Radiotéléphonie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sur demande, la situation maritime technique et prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 137 à 150 et 228, 229 et 230.</li> <li>• Avertissements de navigation « Série A et Série N » pour les eaux NORDREG, à l'intérieur des zones de contrôle de la sécurité de la navigation 9, 10 et 15, incluant la Baie d'Ungava et la côte du Labrador jusqu'à 58N.</li> </ul>
	Iqaluit	2582J3E	
...	...	...	...

**Page 2-50, 2-51**

**SUPPRIMER COMME SUIT:**

**Tableau 2-24 - SCTM Sydney/VCO - Diffusions**

Heure UTC	Site	Fréquence ou voie	Contenus
00:40	Port Caledonia	2749J3E	<p>Radiotéléphonie (anglais suivi du français)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 231 et 232.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215 et 217.</li> <li>• Avertissements de navigation pour les régions de la rive du Cap Breton (y compris le Déroit de Cabot et Banc Banquereau), de la côte Est du golfe du Saint-Laurent, de la côte Sud de Terre-Neuve, de l'Î-P-É et de la Baie de Miramichi.</li> <li>• Avertissements de navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
01:30	Port Caledonia	490F1B	<p>NAVTEX : (J) français</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Météo pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 220 et 221 / (glaces seulement en hiver).</li> </ul>
02:40	Port Caledonia	518F1B	<p>NAVTEX : (Q) anglais</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avertissements de navigation.</li> </ul>

Heure UTC	Site	Fréquence ou voie	Contenus
05:30	Port Caledonia	490F1B	NAVTEX : (J) français <ul style="list-style-type: none"> <li>Météo pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 220 et 221.</li> </ul>
06:40	Port Caledonia	518F1B	NAVTEX : (Q) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>Météo pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 220 et 221</li> </ul>
07:40	Port Caledonia	2749J3E	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 231 et 232.</li> <li>Prévisions de la hauteur des vagues pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215 et 217.</li> <li>Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
09:30	Port Caledonia	490F1B	NAVTEX : (J) français <ul style="list-style-type: none"> <li>Météo pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 220 et 221.</li> </ul>
10:40	Port Caledonia	518F1B	NAVTEX : (Q) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>Météo pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 220 et 221.</li> </ul>
11:21	Sambre	6915.10J3 G	Radiofacsimilé : Cartes de glaces <ul style="list-style-type: none"> <li><del>Analyse des glaces pour le golfe du Saint-Laurent.</del></li> </ul>
11:42	Sambre	6915.10J3 G	Radiofacsimilé : Cartes des glaces <ul style="list-style-type: none"> <li><del>Analyse des glaces pour les secteurs Est ou Sud-Est des eaux de Terre-Neuve.</del></li> </ul>
13:30	Port Caledonia	490F1B	NAVTEX : (J) français <ul style="list-style-type: none"> <li>Avertissements de navigation.</li> </ul>
14:40	Port Caledonia	2749J3E	Radiotéléphonie (anglais suivi du français) <ul style="list-style-type: none"> <li>La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 231 et 232.</li> <li>Prévisions de la hauteur des vagues pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215 et 217.</li> <li>Avertissements de navigation pour les régions de la rive du Cap Breton (y compris le Déroit de Cabot et Banc Banquereau), de la côte Est du golfe du Saint-Laurent, de la côte Sud de Terre-Neuve, de l'Î-P-É et de la Baie de Miramichi.</li> <li>Avertissements de navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> </ul>
14:40	Port Caledonia	518F1B	NAVTEX : (Q) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>Avertissements de navigation.</li> </ul>
17:30	Port Caledonia	490F1B	NAVTEX : (J) français <ul style="list-style-type: none"> <li>Météo pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 220 et 221.</li> </ul>
17:41	Sambre	6915.10J3 G	Radiofacsimilé : Cartes de glaces <ul style="list-style-type: none"> <li><del>Analyse des glaces et limite des icebergs.</del></li> </ul>
18:40	Port Caledonia	518F1B	NAVTEX : (Q) anglais <ul style="list-style-type: none"> <li>Météo pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 220 et 221.</li> </ul>

Heure UTC	Site	Fréquence ou voie	Contenus
20:10	Port Caledonia	2749J3E	<p>Radiotéléphonie (anglais suivi du français)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 231 et 232.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215 et 217.</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
21:30	Port Caledonia	490F1B	<p>NAVTEX : (J) français</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avertissements de navigation.</li> </ul>
22:00	Sambre	4416J3C	<p style="text-align: center;"><b>Radiofacsimilé : Cartes de glaces</b></p> <p style="text-align: center;"><b>• Analyse des glaces pour le golfe du Saint-Laurent.</b></p>
22:40	Port Caledonia	518F1B	<p>NAVTEX : (Q) anglais</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Météo pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 220 et 221 / (glaces seulement en hiver).</li> </ul>
23:34	Sambre	4416J3C	<p style="text-align: center;"><b>Radiofacsimilé : Cartes de glaces</b></p> <p style="text-align: center;"><b>• Analyse des glaces pour les secteurs Est ou Sud-Est des eaux de Terre-Neuve.</b></p>
Continu	Port Caledonia Pt. Escuminac Montague Fox Island	C21B (2021)	<p>Radiotéléphonie (anglais suivi du français)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 231 et 232.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les secteurs de prévisions maritimes 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215 et 217.</li> <li>• Avertissements de navigation pour les régions de la rive du Cap Breton (y compris le Déroit de Cabot et Banc Banquereau), de la côte Est du golfe du Saint-Laurent, de la côte Sud de Terre-Neuve, de l'Î-P-É et de Miramichi Bay.</li> <li>• Avertissements de navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> <li>• Prévisions sur les glaces pour les pêcheurs professionnels de l'Î.-P.-É.</li> </ul>

## Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

---

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
<b>Côte Atlantique</b>	
<b>ATL 105</b>	Cape Canso à Cape Sable (y compris l'Île de Sable)
<b>ATL 108</b>	Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest)

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

## Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ---- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ---- Signaux de brume
-----	-----	---	----------------------------	---	-------------------------	--	---------------------------------------

### CÔTE DU PACIFIQUE

#### **HAIDA GWAII (LF 768.6 – 812)**

808 <i>G5860</i>	Tcenakun Point  <b>Racon - - . (G)</b>	Sur Rocky Point, côté S. de l'entrée de Skidegate Channel. 53 09 06.7 132 35 <b>02.1</b>	FI    W    4s	<b>23.6</b>	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire blanche.	À longueur d'année.
---------------------	--	---	---------------	-------------	---	--	---------------------

Carte:3891  
**Éd. 09/24 (P24-075)**